医龍

[いりゅう]

Team Medical Dragon

Japanese medical treatment
must change.
However, what type of system
should we aim at?
While the skills of doctors are high,
the poor patients
cannot get medical treatment in USA.
Is such American type really right?
Isn't there any other way?

Nogizaka Taro
乃木坂太郎

Nagai Akira
[原案]永井 明

Yoshinuma Mie
[医療監修]吉沼美恵

15

BIG COMICS SUPERIOR

BIG COMICS

医龍

Team Medical Dragon

[いりゅう]

15

乃木坂太郎
[原案]永井 明
[医療監修]吉沼美恵

小学館
BC1539

9784091815392

ISBN978-4-09-181539-2

C9979 ¥514E

1929979005146

定価：本体514円＋税

雑誌 45765-39　　小学館

BIG COMIC SUPERIOR

Team Medical Dragon

欲望の…選択と集中!!

霧島が何より欲しているもの――
それは、朝田に勝つことでも教授になることでもなく
伊集院をその手で育てることであった。
しかし、いま執刀中のオペで
ミスを隠蔽すれば、伊集院の信頼を失う。
隠蔽しなければ、
自分をかばった木原が処分される。
苦悩の末、霧島が選択する道とは……!?

Contents

115 Goodbye 5

116 Getting ahead 29

117 Head of the family 53

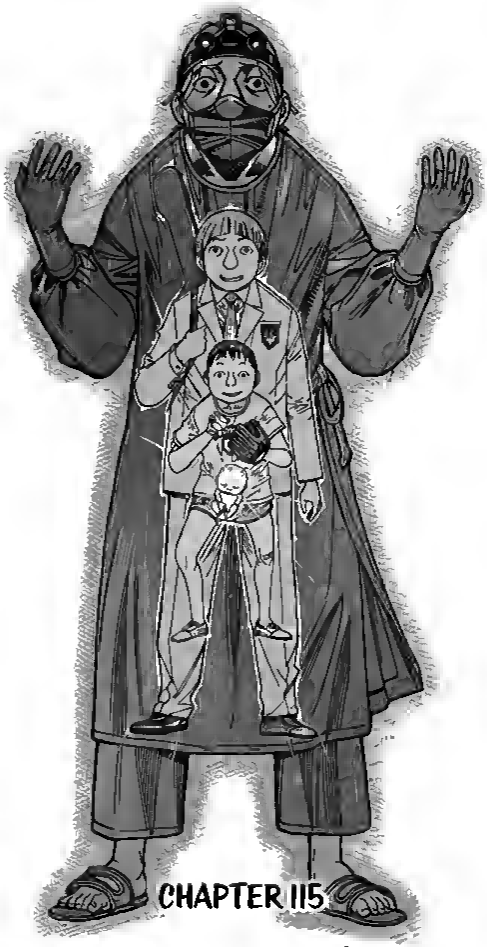
118 Hurdle 77

119 Urgent first aid 101

120 ABDC 127

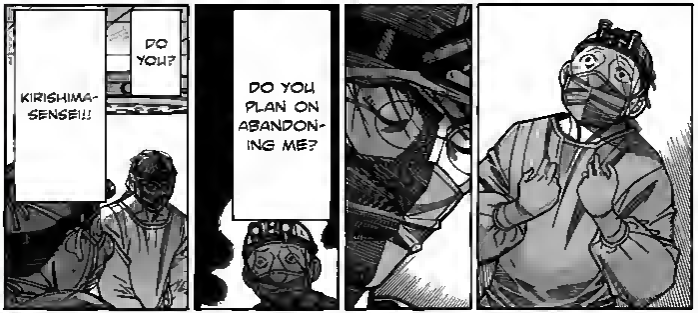
121 Ken, pa. 151

122 Bad weather 175



CHAPTER 115

GOODBYE



This is a work of fiction. Any resemblance of characters to actual persons, living or dead is purely coincidental.

I'LL GET KILLED BY NOGUCHI-SENSEI.
I'LL GET TRANS-FERRED TO A CITY HOSPITAL,
JUST LIKE KODAMA AND OKI-SENSEI!!
Take-chan you're great.
You're a doctor at such a great university hospital...
I WILL NO LONGER
BE A MEMBER OF THIS UNIVERSITY HOSPITAL!!

IT'S NOT AS IF I'LL STOP BEING A DOCTOR
IF I GET TRANS-FERRED TO A CITY HOSPITAL,
BUT,
THE ADMINISTRATION OVER THERE IS TERRIBLE AT THE MOMENT.
THEY WON'T LET AN UNSKILLED CARDIOTHORACIC SURGEON PLAY AROUND FOR LONG.
I HEARD THIS STORY ...
THERE WAS A PHYSICIAN EMPLOYED AT THE CITY HOSPITAL.
AND BECAUSE THE GYNECOLOGY DEPARTMENT WAS SHORT ON STAFF THEY SENT HIM TO WORK OVER THERE.

TO EITHER ABIDE BY THE RULES, OR TO RESIGN...
I WILL HAVE TWO OPTIONS.
OF COURSE.
BEING A PHYSICIAN, HE HAD NO EXPERIENCE IN THAT FIELD!!
HELP ME.
I'LL DIE.
IF I GET EXILED FROM THE MEDICAL OFFICE,
I'M SCARED.

*A Japanese turtle hot pot stew

Come see me
once the surgery is over.

I won't achieve anything.
If I break down now because of sympathy,
I'm sorry!
Kihara,
I will remain a man,
who won't be able to win against anyone, let alone Asada and Noguchi
Did you hear me? Kihara-ku~n?

Won't you answer?
I KNEW IT.
HE'LL HAVE ME TRANS-FERRED.
Erm...

What do you need to talk to me about?

Could it be about how I damaged the coronary artery?
Well, there's also that.
Then do you mean about how I accidentally damaged the graft?
If it's about that...

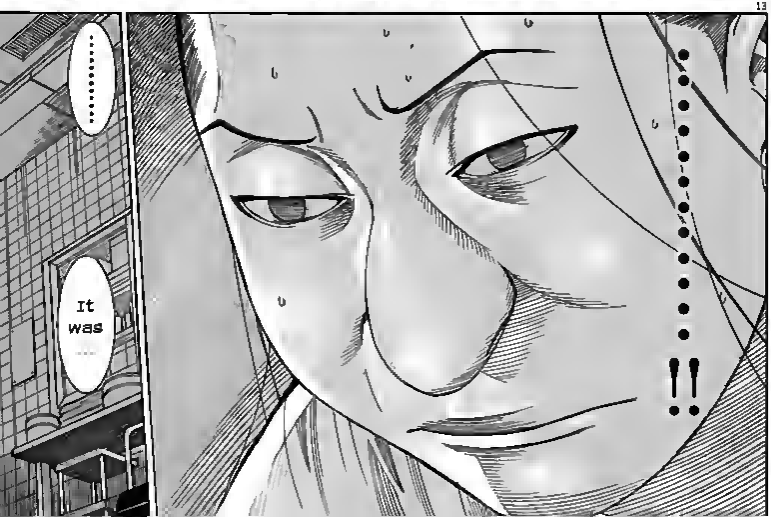
LUCKY SCANS

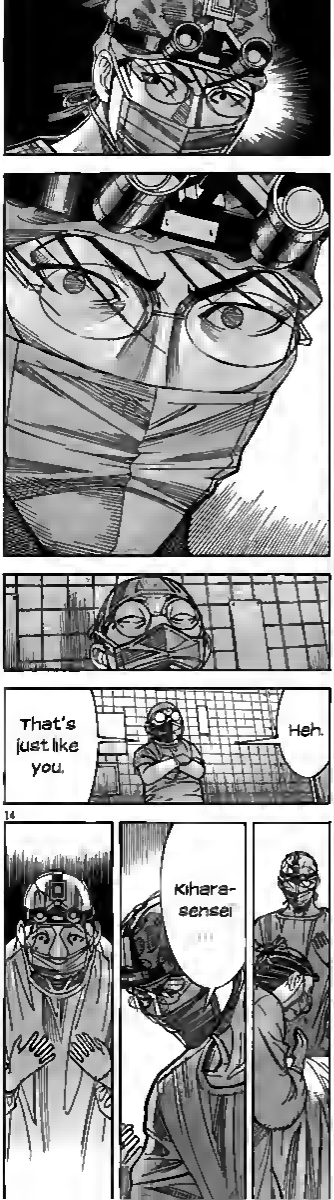
THAT WAS
KIRISHIMA-SENSEI'S MISTAKE.
What?
Hm?
That was ..
I JUST COVERED FOR HIM.
Do you have something you want to say?
SINCE IT WAS A SMALL MISTAKE ...
IT SHOULDN'T EVEN BE MUCH OF A PROBLEM.

I'D RATHER...
IF YOU WON'T PROTECT ME,
Kihara, do you plan on telling on me to Noguchi?
That was...
.....

That mistake was...
If you want to tell on me,
then do it.
You can slander my reputation all you want.
Because if I do something unsightly now,
it will harm my plan to raise Ijuuin.
And the me right now,

will endure anything to reach my goal.
The one who damaged the graft was
Was?


It was
.....
.....
!!


Me and my careless-ness ...
that did it.
That's just like you.
Heh.
Kihara-sensei ...

LIVELY SCANS

No matter how much you suck up to me,
I won't protect you, you do know that?
Kirishima-sensei...
.....
Do you remember what you said on the day
of your speech?
.....

It...
was rude of me, but I was standing on the hallway listening in to your conversation.
.....
I heard your conversation with Miki
I was happy
that you remembered my name...

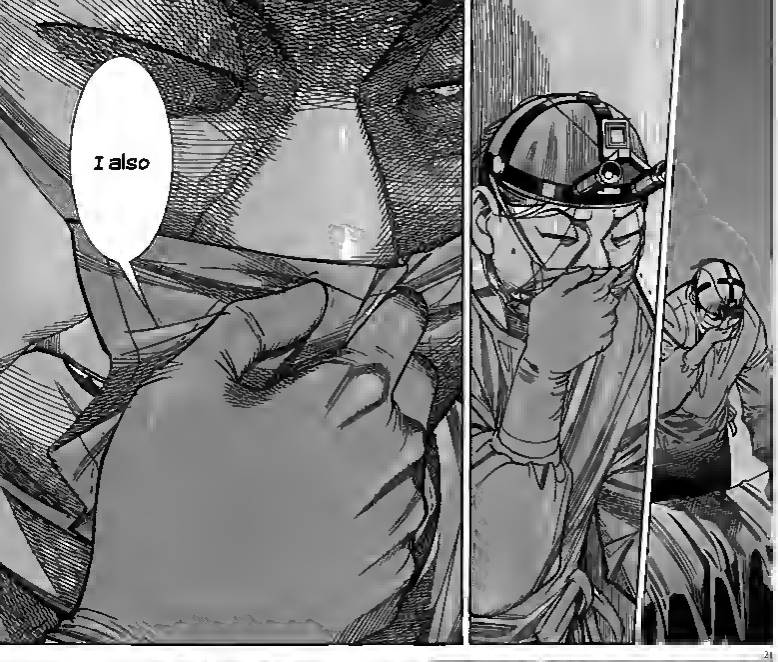
Not just my name, you remembered the names of everyone employed in the medical office.
If you think of someone as human

then you remember their names.
It was just because of that?

You're wrong.

Kogure Yoshitaka.
Nakata Hiromichi.
Is that Nakata-sensei's full name?
And Kogure Yoshi-taka
Is Kogure-sensei's?

20
Oki Hideyuki
Yumoto Kazuhito
Okajima Hiroshi
Tarabuchi Jun
Katou Akira
Izuiin Noboru


I also

remembered...

LIVERAY SCANS

remember everyone else's first names ...
Usually one doesn't
I hated that part of myself.
I
I felt bad...

I thought I was weird because of that,
that is until I met you.
Kirishima-sensei,
Thank you...

Translator, QC: Black Rabbit
Proofreader: Kiyiya
Typesetter: Zagu
Cleaner: [illegible]

Team Medical Dragon

CH. 115

Http://Livelyscans.com

CHAPTER 116
GETTING AHEAD

LIVELY SCANS

You shouldn't take off your mask during surgery
Leave the room immediately
Kihara~ kun.
However,
even though they aren't my friends,
I wanted to think of them as my comrades
so I pretended I didn't remember their names
Yet I didn't want them to know I like them,
I even cut ties with all my coworkers who got transferred

You're disturbing the surgery, Kihara-kun.
Leave at once!
Kirishima-sensei,
It was painful but,
if I hadn't done what I did, I'd be the one left out by everyone else instead.
You saved me

Kihara-kun!
Farewell.

Ijuuin-kun,
focus on the surgery.

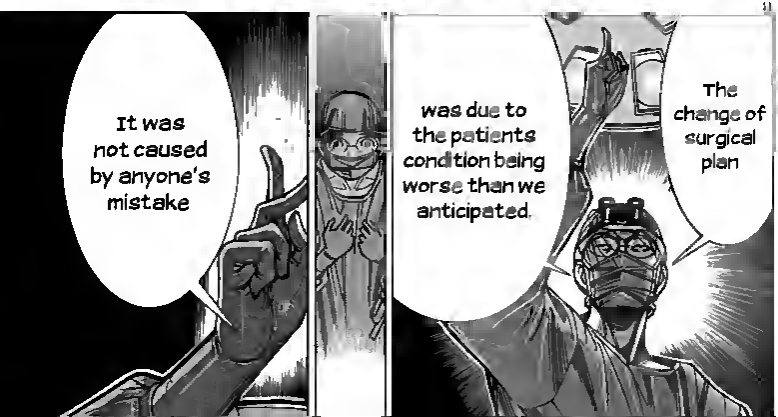
Alright.
Noguchi-sensei.
We'll finish soon.
So please stay here until the very end.
.....

LILY_SCANS

His chest is closed.
The surgery is over.
We did it,
Tahara-san.

Ijuuin-kun.
Yes?
There are still a lot of things I want to teach you.
Alright.
Please remember what I just said.

I would like you all to listen to what I have to say.
Everyone,


It was not caused by anyone's mistake
was due to the patients condition being worse than we anticipated.
The change of surgical plan

That's right, there were no mistakes caused during this surgery
I would like you to bear this in mind
and keep silent about the damaged graft and the coronary artery that got clamped by the forceps.

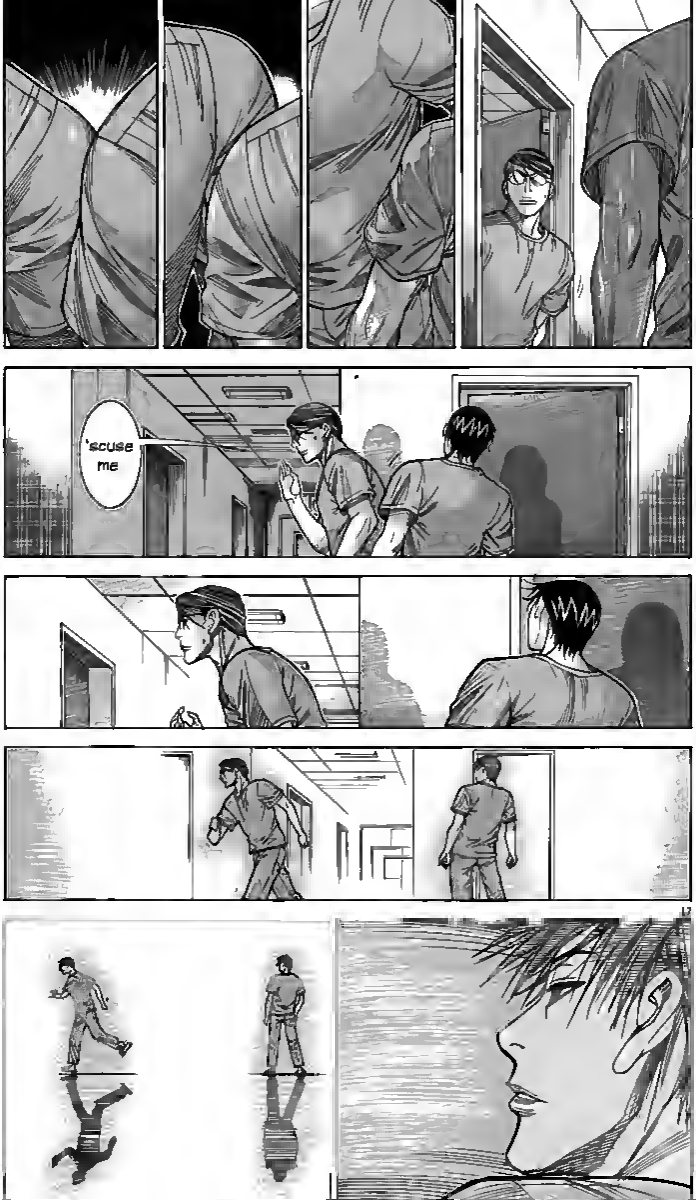
Didn't you say you won't keep quiet?
It's because of you,
I realized you would have no problems cutting me off at any time if things got wrong.
Of course, professor Noguchi here agrees with me.
Since I am running for professor,
even a slight rumor could cause me severe problems
So you said you won't do it
just to fool me into revealing my intentions?
I also fell for your little trick of calling for Asada.
.pft
.....
your philosophy of life

left a deep impression on me
Please,
take care of me from now on.
.....
So you,
finally broke!

just like all the others who only want to get ahead in life?
.....
Is he also..
I haven't given up on you.

Eh?
.....

KIHARA,
WHERE ARE YOU?


'scuse me

LUKEWARM SCANS

You won't be punished
THE REASON I REMEMBERED EVERYONE'S NAMES WAS BECAUSE OF
STRAT-EGY.
IT WAS MOSTLY FOR THAT REASON.
I PLANNED ON
PUTTING ON AN ARMOR, THAT NO ONE, NOT EVEN ASADA COULD BREAK, BUT...

HIWAY SCANS

I knew you weren't someone to betray people.
I believed in you.
Is that so?
That's right.
Because you are a person who cherishes the bonds between people more than anything else.

If that's what you believe,
it might just be true.

Translator, QC: Black Rabbit
Proofreader: Kiyiya
Typesetter: Zayu
Cleaner: [illegible]

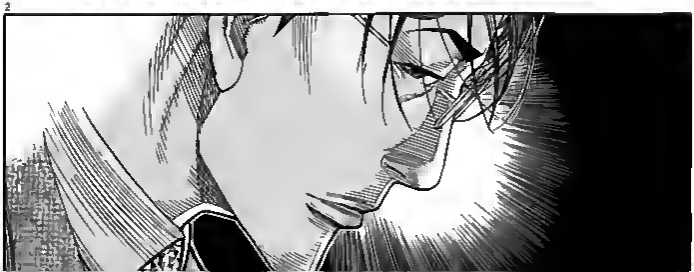
Team Medical Dragon

CH. 116

Http://Livelyscans.com

CHAPTER 117
HEAD OF THE FAMILY

Contact me if anything happens.
Alright
I'll be staying at a hotel tonight.



This is where we buried the swallow from last time, isn't it.
I came here everyday to check on it
Since cats are really sensitive to the stench of corpses

I wanted to see it turn into a nice skeleton
Damn it
It usually takes from half a year to one year,

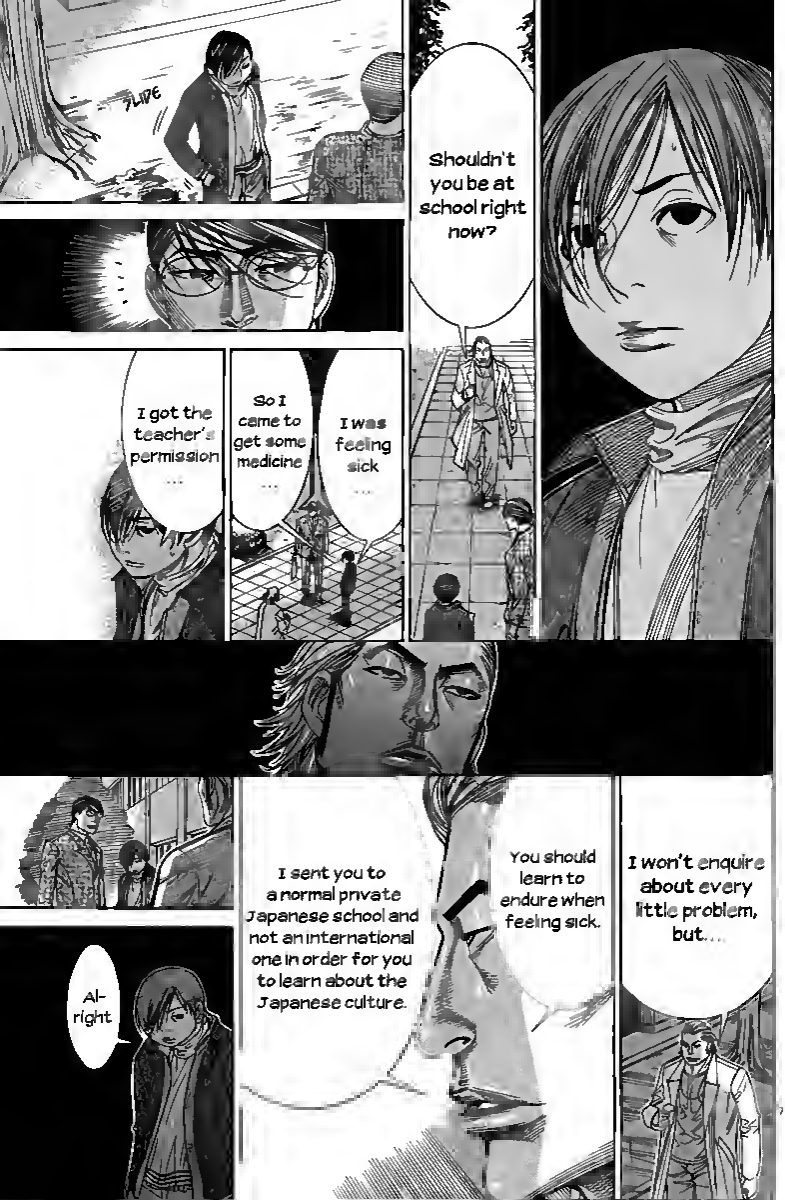
for the flesh of even the smallest of animals to completely rot away
It takes that long?
If you want to get a nice sample,
you should bury it in place you can control, so you can make sure the small bones won't get scattered and lost, or else it'll be no good
Shall I give you the name of a good book about it?
.....
I heard it from the nurses
that you're competing with my father for the position of professor
My father said

LIVEMY SCANS

that to him obtaining the position of a professor at a Japanese university
is just like becoming a village chief.
A really small position.
A simple checkpoint.
You actually want something like that?
You should read this book
It's in English, but you should be fine with it.

I got so fixated on something like that
I wonder why
The professorial election huh...

Shingo.


Shouldn't you be at school right now?
I was feeling sick ...
So I came to get some medicine ...
I got the teacher's permission ...
I won't enquire about every little problem, but...
You should learn to endure when feeling sick.
I sent you to a normal private Japanese school and not an international one in order for you to learn about the Japanese culture.
Al-right

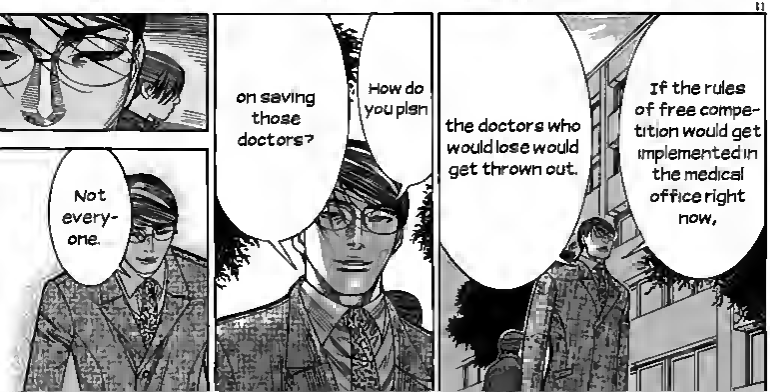
I think you understand this,
I don't intend on forcing you into anything
I just want you to have more options
.....
I understand that you're right...
You over there,
Did my son cause you any problems?

No.
He's a good kid.

I'm Kirishima Gunji.
It's nice to meet you Kunitachi-sensei.
So you're Kirishima-kun...
.....
Nice to meet you.
Let's both give it our best.
Kunitachi-sensei,
if you become professor, how do you plan on running the department?

That way, Meishin will become the flagship of Japanese university hospitals
As long as there is competition, even the quality of new doctors will rise.
I plan on using the principle of competition
It's true that one can raise many excellent doctors inside such a competition, it works great in the American medical world
I see, a free competition.

However,
I wonder how that would work in Japan.


If the rules of free competition would get implemented in the medical office right now,
the doctors who would lose would get thrown out.
How do you plan on saving those doctors?
Not everyone.

needs to be as strong as you.

I want to level up the Japanese medical care.
It is obvious that some sacrifices will need to be made in the process
And of course you plan on rewarding the strongest doctors.
Wages, studying abroad, qualifications... There are many choices to that.

MYMY_SCANS

I'm sorry, but I for one, wouldn't want to be
in such a stressful environment
13
However.....
I'm the type of person who,
when faced with stress, gets violent and hysterical.
Doctors with no abilities,

You seem to have a strong hatred for weak people
only harm patients
I am also one of those weak people
Why do you care so much for untalented doctors?
I don't understand

To me,
they are like family.

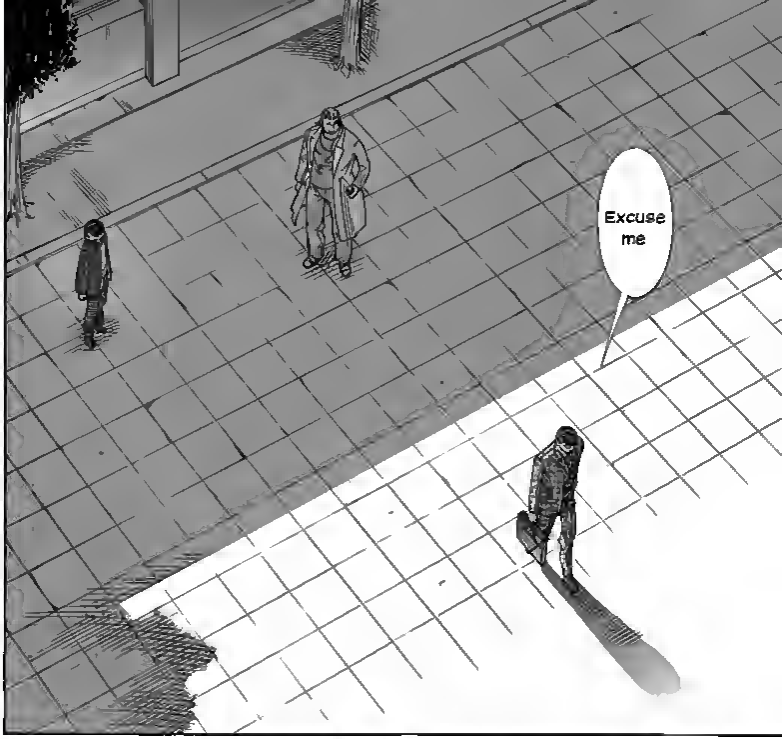
You are fit to be head of the family. However, you aren't fit to become professor.
.....
I don't mind being compared to a village chief or head of the family.

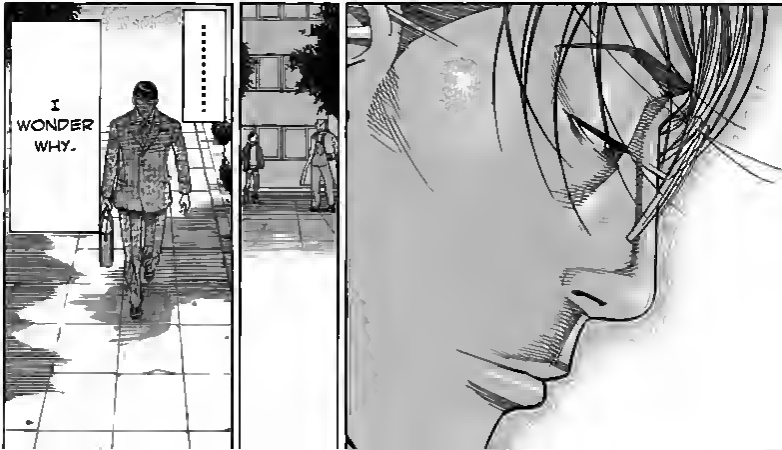
*T/N: I have no idea what this wet/dry thing was reffering to...

I'm rather sure they meant me.
I guess they meant someone else.
I heard people saying that you were a dry person.
I'm a cold-blooded man.
I will do anything to get what I want.
Shingo-kun.
I will even sacrifice patients for the good of the department
And sometimes,

it looks like I'll only get as far as a village chief and head of the family.
Yet somehow,
My parents also had great expectations of me...

And I will be completely satisfied with it
Four years ago,
I got my hands on a young dolphin's corpse
I think,
it'll become a nice skeleton next spring
If you'd like,
you can come check it out


Excuse me

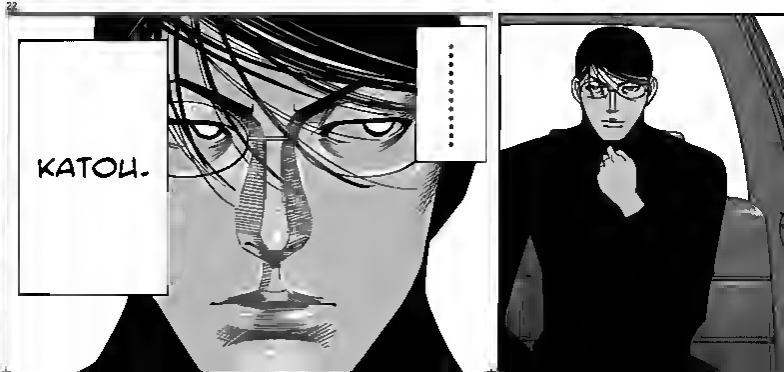

I WONDER WHY.

BUT I CAN NOW CLEARLY SEE THE SHAPE OF MY ENEMY.
I HAVE NO OTHER CHOICE BUT TO BECOME PROFESSOR.
AND PROTECT MEN* LIKE KIHARA,
IF I WANT TO KEEP RAISING IJUUIN

*T/N here he actually said men and not people, so I also translated it as such.

To Yokohita Hotel.
AND IN ORDER TO ACHIEVE THAT, I NEED TO BEAT KUNITACHI.
I NEED TO KNOW MORE ABOUT HIM,
AND ANALYZE HIM BETTER.
NO,

ALL THIS TIME I WAS SO FOCUSED ON ASADA THAT I MISSED SOMETHING ...
IT'S NOT JUST KUNITACHI.


KATOU.
.....

LILY SCANS

I HAVEN'T PAID MUCH ATTENTION TO HER.
ISN'T ASADA BUT KATOU.
THE ONE I SHOULD BE FIGHTING,

BY CHANGING THE RULES OF THE ELECTION.
SHE MANAGED TO GET HERSELF INTO THE GAME... A TRUE STRATEGIST.
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT HER POLITICS.

I NEED TO
BEWARE OF THAT WOMAN.

Translator, QC: Black [illegible]
Proofreader: Kiyiya
Typesetter: Zayu
Cleaner: BuckleUp
Redrawer: Nekoinabox

Team Medical Dragon

CH. 117

Http://Livelyscans.com

CHAPTER 118
HURDLE

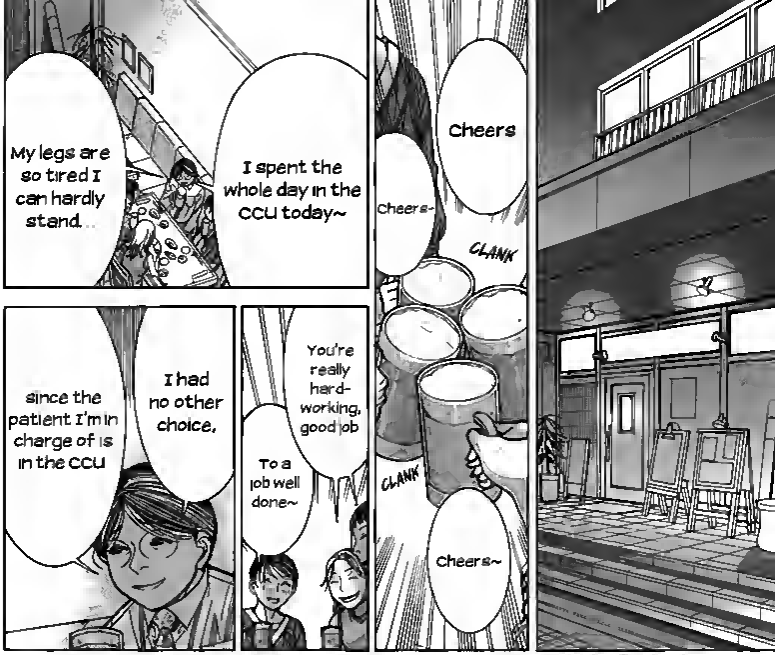
Good morning, Ijuuin-sensei.
Would you like some baum-kuchen?*
Keep up the good work Ijuuin-sensei!
You'll definitely become a great doctor!!
PAT
*Baum-kuchen is a kind of layered cake
...?
.....
WHAT'S GOING ON...?

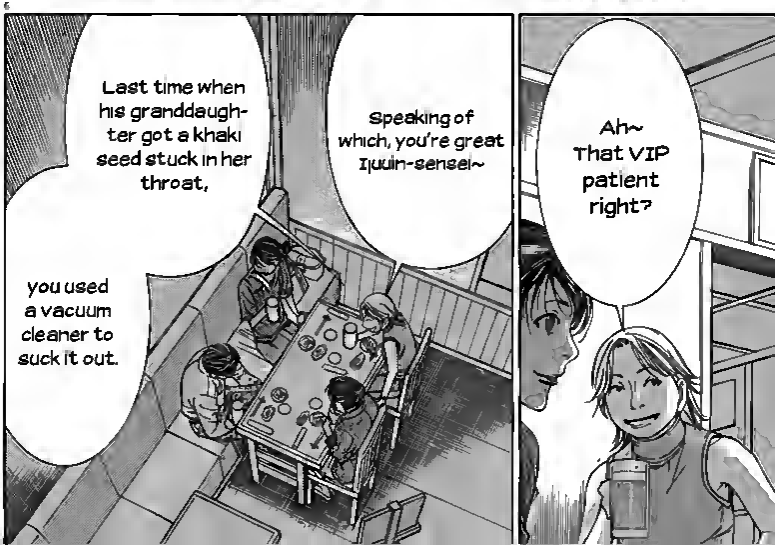
LATELY,
THE NURSES HAVE BECOME REALLY FRIENDLY ...
FFFFFLE
You like those girls?
Your standards sure are low
They're rather cute
Besides, you're in no position to be saying that
Ijuuin!
Aren't you supposed to be in the CCU?*
Right, I was just on my way there
About yesterday's surgery,
you haven't said anything to anyone, have you?
*Coronary Care Unit
3

LIVELY SCANS

Yeah,
I under-stand
If you do anything to harm Kirishima-sensei's reputation,
I'll never forgive you
IT WAS BAD ENOUGH BEFORE,
BUT HE NOW BECAME AN EVEN GREATER KIRISHIMA FOLLOWER ...
AS FOR ME,
I SOMEHOW DON'T THINK THAT HIGHLY OF HIM ANYMORE.

Ijuuin-sensei!!
HOWEVER, FOR ME TO SWITCH BACK TO KATOU'S FACTION NOW ...
I WONDER IF I JUST GOT WRAPPED UP IN HIS ILLUSION ...
IN THE END HE'S JUST THAT TYPE OF PERSON
HE MADE US KEEP QUIET ABOUT THE MISTAKES THAT HAPPENED DURING SURGERY
Yes?
Would you care to join us?
We nurses are going out for a drink today.
EH?
COULD IT BE,
I'M POPULAR WITH THE NURSES?
Definitely!


My legs are so tired I can hardly stand...
I spent the whole day in the CCU today~
Cheers
Cheers-
CLANK
Cheers~
CLANK
You're really hard-working, good job
To a job well done~
I had no other choice,
since the patient I'm in charge of is in the CCU


Last time when his granddaughter got a khaki seed stuck in her throat,
you used a vacuum cleaner to suck it out.
Speaking of which, you're great Ijuin-sensei~
Ah~ That VIP patient right?

Just goes to show you can't judge a book by it's cover
Right
Is that so...
You were also good with that baby from the Batista surgery.
The way you placed the defibrillator's paddles was genius!!
You even got praised by Asada-sensei!!
Right!
It feels like we can just leave all the kids to him, right!?
Some-how,

Everyone at the nurse's station thinks very highly of you,
Ijuuin-sensei!!

I SEE ...
THE IMAGE
THE NURSES HAD OF ME GREW THAT MUCH...
You were also great during yesterday's surgery, weren't you~
No way~
I still have a long way to go~

A nurse from yesterday's surgery,
hangs out with us a lot you see~
She said she changed her opinion of you and thinks you're amazing~
What do you mean?
Eh?

Anything else?
Nope~
That was all~
9
Did something happen?
No, not really. Nothing happened ...
TRUTH IS,
A LOT HAPPENED.
IT LOOKS LIKE THE THING ABOUT THE MISTAKE HASN'T LEAKED OUT.
SO EVEN THE NURSES ARE KEEPING THEIR MOUTHS SHUT ...

I HAD TO TRY HARD TO DO MY WORK AND NOT MAKE MY SENPAI LOSE FACE.
IT WAS TERRIBLE.
NOT ONLY THAT, EVEN NOGUCHI-SENSEI WAS PRESENT DURING THE SURGERY ...
IF I WERE TOLD TO GO THROUGH ALL THAT ONCE AGAIN,
.....
IT WOULD BE TOO BOTHERSOME ...

LIKE I SUCCESSFULLY DEALT WITH A LARGE PROBLEM ...
I FEEL,
The crab-cream croquets are here!
These taste great, Sensei!
Ah, right ...

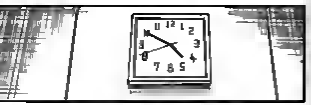
IF I JUST CONTINUE DOING MY JOB AS A DOCTOR WITHOUT TRYING TOO HARD, FROM HERE ON,
I WORKED REALLY HARD.
CLANK
KEEP FEELING GOOD LIKE THIS FOREVER, WITHOUT HAVING TO DO ANYTHING.
IT WOULD BE GREAT IF I COULD

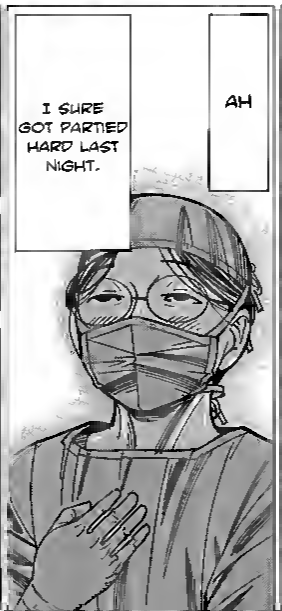
I FEEL I COULD GO ON THINKING LIKE THAT ...
I WON'T BE A BAD PERSON.
WAS HIS AMAZING SURGICAL TALENT ...
I THOUGHT THAT ASADA'S GREAT-NESS,
...BUT WAIT.

THIS EMOTIONAL HURDLE OVER AND OVER AGAIN.
MANAGES TO CROSS OVER
BUT THAT GUY

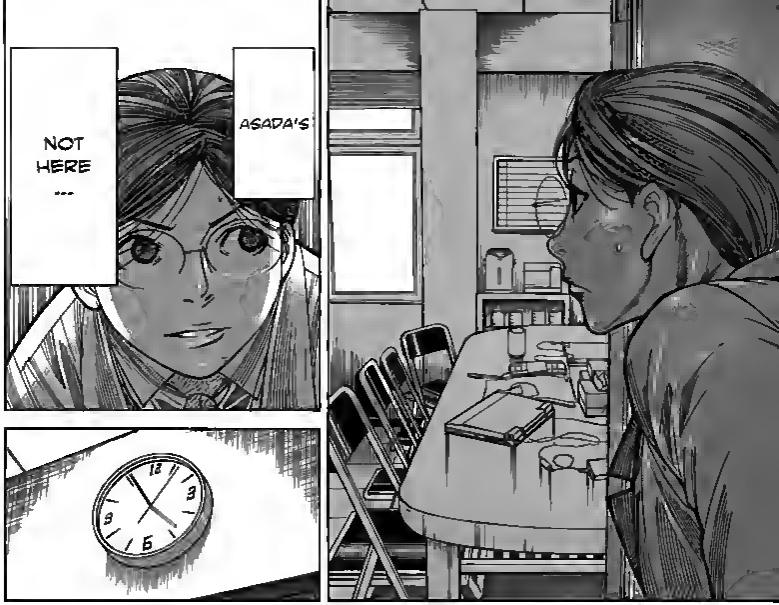
What's with that gloomy look, Ijuuin-sensei?
this girl here, Misuzu,
Hey, hey, listen to this,

she seems to be really into you!!
Geez, stop it!
can I have your mail-address?
erm,
There's this story I heard before
Ah, one more
Alright, let's get this party started!!
Isn't this great? That should get your blood pumping
KAHAAA-
WROOOOM
CLICK
Are you alright?
I called a taxi for you.
SPUKE
OOH
14
after talking to him he doesn't seem that interesting
Yeah
Yeah, Somehow
That Ijuuin,





MANGA SCANS
mangascans.com



*ER = Emergency Room

SO IT WOULD BE WEIRD TO SEE ME HANGING OUT WITH ASADA

MY CURRENT SUPERVISOR IS KIRISHIMA-SENSEI.
HE'S USUALLY IN THE ER* AT THIS TIME OF THE DAY.

I DON'T WANT KIRISHIMA-SENSEI TO THINK OF ME AS A TRAITOR ...
I SHOULD GET OUT OF HERE AS SOON AS POSSIBLE!
BUMP

What are you doing sneaking around?
Ijuuin!

A, Asada-sensei...
Where are you going?
The ER?
Erm.
Right now I have something else to do, so...
Ah, I see
I just remembered, Kitou praised you~
Saying you must be really enthusiastic about studying since you came all the way to the ER to gain experience
I DIDN'T...
I JUST GOT DRAGGED ALONG BY YOU...

AND I DON'T WANT KITOU-SENSEI TO GLARE AT ME ...
IT WOULD BE BAD FOR ME TO QUIT JUST LIKE THAT.
IF YOU LOOK AT IT THAT WAY, IT'S AS HE SAYS.
RUSTLE RUSTLE
EVEN THOUGH I GOT DRAGGED ALONG, I GOT THE OPPORTUNITY TO STUDY HERE.
BUT,
SLURP
Well, I'm off to the ER
Alright
On second thought, I'm coming with you

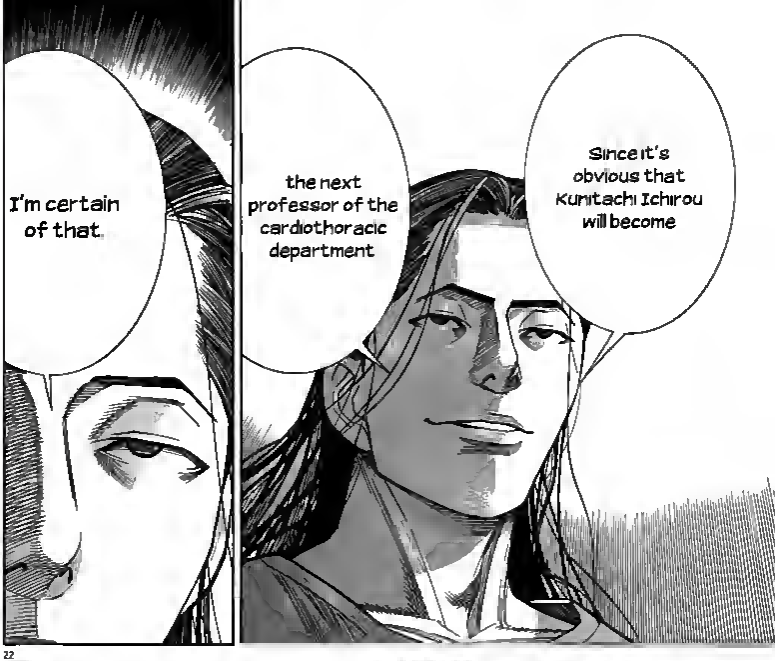
EMERGENCY ROOM

Tell me, tell me~
what'cha doin' here~?
whom do we have here~?
Oho~

it has wings, so some say it's a bird, what is i~t?
It has fangs, so some say it's a beast,
Huh? huh?
Didn't you betray Katou nee-san?~
Arase-sensei... aren't you sleepy?
Nope.

Argh! A bat! It's a bat!
A plain common bat!!
Right on!!
Gya ha ha ha ha!
WHEN WILL WE GET A PATIENT?!
Happy?
Hey~
Kitou-sensei~
This guy's definitely a spy~
Kirishima-sensei's that is~
PUSH

Even if that's true, I don't particularly care about it.
THIS IS LIKE LYING ON A BED OF NAILS ---
WHY WON'T WE GET ANY PATIENTS AT A TIME LIKE THIS ---


Since it's obvious that Kunitachi Ichirou will become
the next professor of the cardiothoracic department
I'm certain of that.

And when that happens,
you're coming to the ER, Asada.

Doesn't Asada plan on going to America?
Since Kunitachi-sensei invited him.
23
Eh?
What did you just say?
*the patient removed his own tube
.....!?
Asada-sensei!
A patient you're in charge of self-extubated*
Tell them I'll be right there.
GUNSHIN

I'm slipping out for a moment
STAND UP
Ijuuin-kun.
Ye-
yes?

About what you said before,
I'd like to hear an explanation

Translator, QC: Black [illegible]
Proofreader: Kiyiya
Typesetter: Zayu
Cleaner: [illegible]
Redrawer: Nekoinabox

Team Medical Dragon

CH. 118

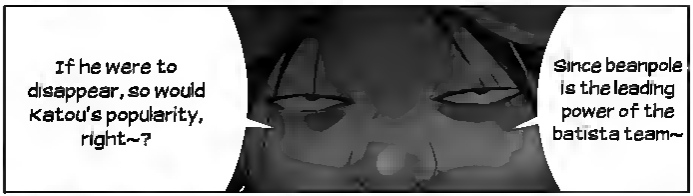
Http://Livelyscans.com

CHAPTER 119 URGENT FIRST AID

This is my first time hearing
that Asada is going to America Ijuuin-kun
.....
FUCK!!
SINCE KITOU-SENSEI AND NOGUCHI-SENSEI SEEMED SO CLOSE.
I THOUGHT HE ALREADY KNEW ALL ABOUT IT.

CHAPTER 119
URGENT FIRST AID

You did something really bad right now didn't ya~?
Say, four eyes~
He was keeping it a secret from Kitou right?
Mrh.
Arase,
did you know about this?


If he were to disappear, so would Katou's popularity, right~?
Since beanpole is the leading power of the batista team~

Oh! Could it be you're doing this in order to raise Kirishima's chances~?

What do you know about this?
Who else is involved?
I .. erm ..
I don't know any details
I think it would be best to ask Asada directly ...
THIS IS BAD,
I JUST CAN'T TELL HIM ...

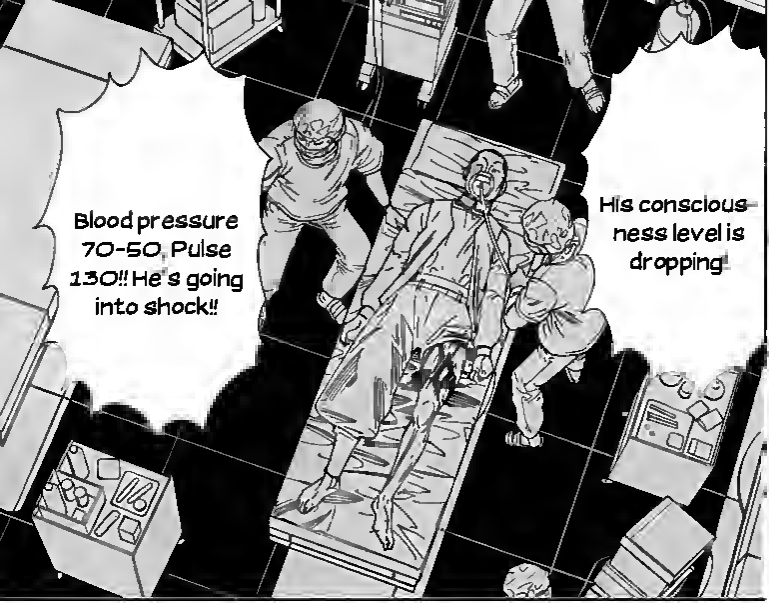
*his left thigh-bone got broken and is sticking out of the wound.
23 year old male, traffic accident, he has an open fracture of the left femur*.
He probably also has some broken ribs.
We've got an emergency!
Kitou-sensei!
Please do something, doctor.
It hurts! it hurts!
Ow ow ow ow!
I'm coming.
.....

*intravenous line

**removal of dead, damaged or infected tissue

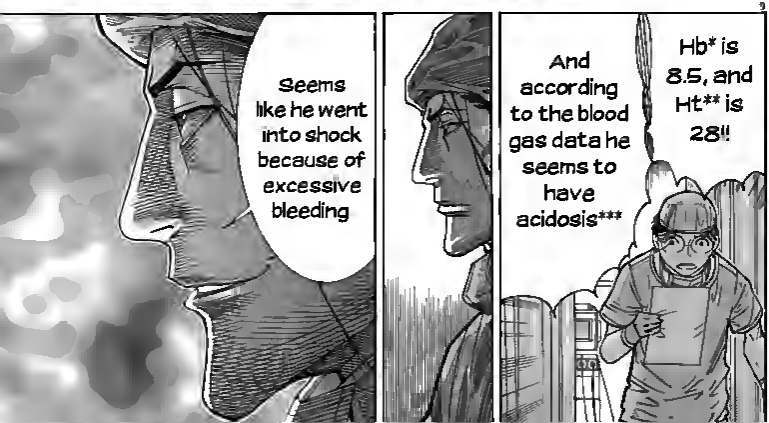
LIVERY SCANS

It doesn't seem to be broken
And the pelvis?
Uchi-yama-san!!
Uchi-yama-san,
Uchi-yama-san!!
That aside,
according to these results, it seems he's bleeding heavily inside the abdomen.



*hemoglobin is a protein in red blood cells that carries oxygen

**hematocrit is the amount of space in the blood that is occupied by red blood cells


Seems like he went into shock because of excessive bleeding
And according to the blood gas data he seems to have acidosis***
Hb* is 8.5, and Ht** is 28!!

***an increased acidity in the blood and other body tissue

Che, what's up with this.
You didn't even take a CT scan, did you?
We didn't have the time since he suddenly fell into shock!!
You didn't even put in the central venous line* nor the A-line**
you should've at least done that.
Order 10 units of MAP*** and FFP**** each.
And also some units of whole blood***** type O.
Got it.
Let's get him to an operating room, stat!!

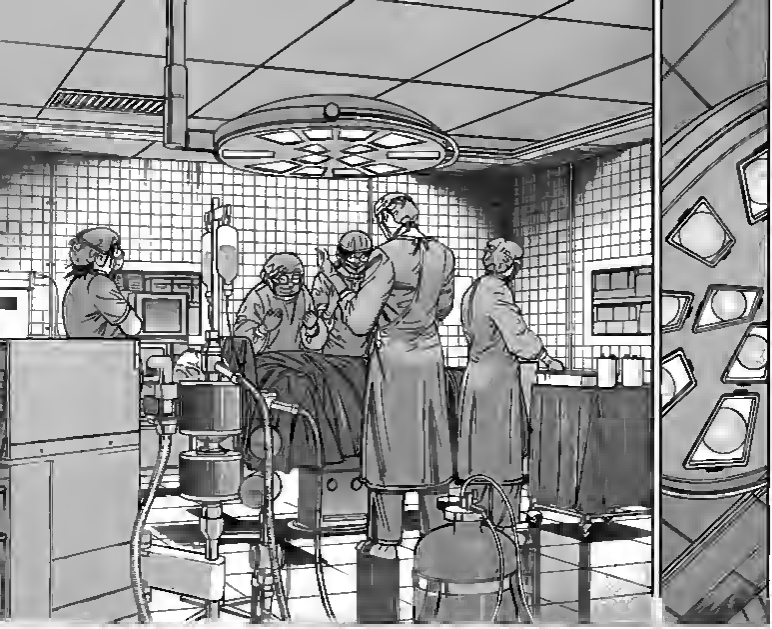
* a catheter placed into a large vein in the neck, chest or groin

** arterial line is a thin catheter inserted into an artery

*** Red Cell Concentrates Mannitol Adenine Phosphate

***** Fresh Frozen Plasma

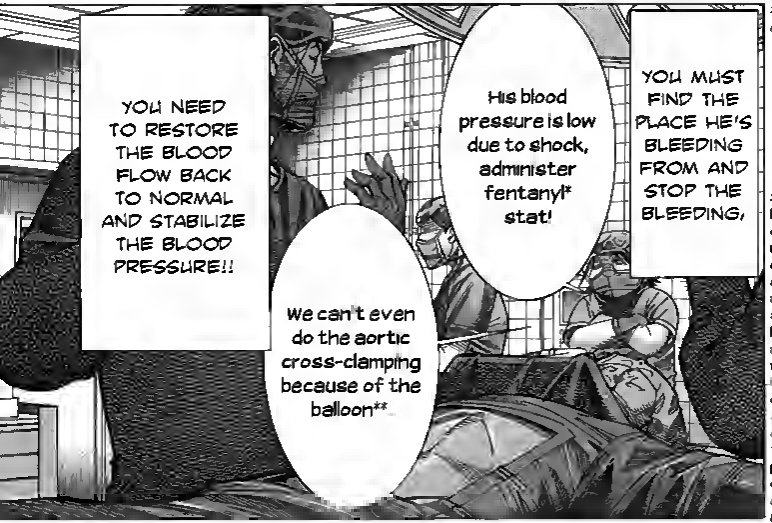
***** blood obtained from a donor for transfusion from which none of the elements have been removed



IN THE ER,
THE ABCD METHOD IS USED WHEN SAVING PATIENTS.

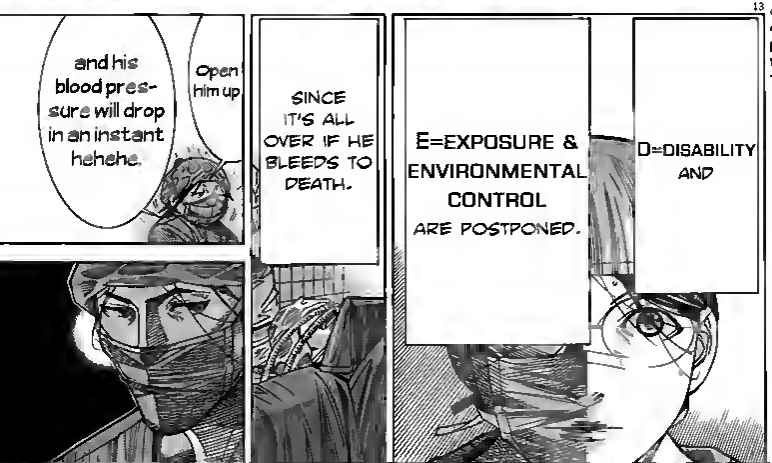
A
AIRWAY
IF THE AIRWAY IS BLOCKED YOU FIRST NEED TO ENSURE A RESPIRATORY ROUTE.
B
BREATHING
IF THE PATIENT STOPS BREATHING HE CAN DIE WITHIN MINUTES.
SO YOU NEED TO PUT HIM ON AN ARTIFICIAL RESPIRATOR AND MONITOR HIS BREATHING.
SHUU
SHUU
C...
THOSE PARTS ARE EASY.
HOWEVER,
WHAT COMES NEXT IS A PROBLEM.

C=CIRCULATION


YOU NEED TO RESTORE THE BLOOD FLOW BACK TO NORMAL AND STABILIZE THE BLOOD PRESSURE!!
His blood pressure is low due to shock, administer fentanyl* stat!
YOU MUST FIND THE PLACE HE'S BLEEDING FROM AND STOP THE BLEEDING.
We can't even do the aortic cross-clamping because of the balloon**

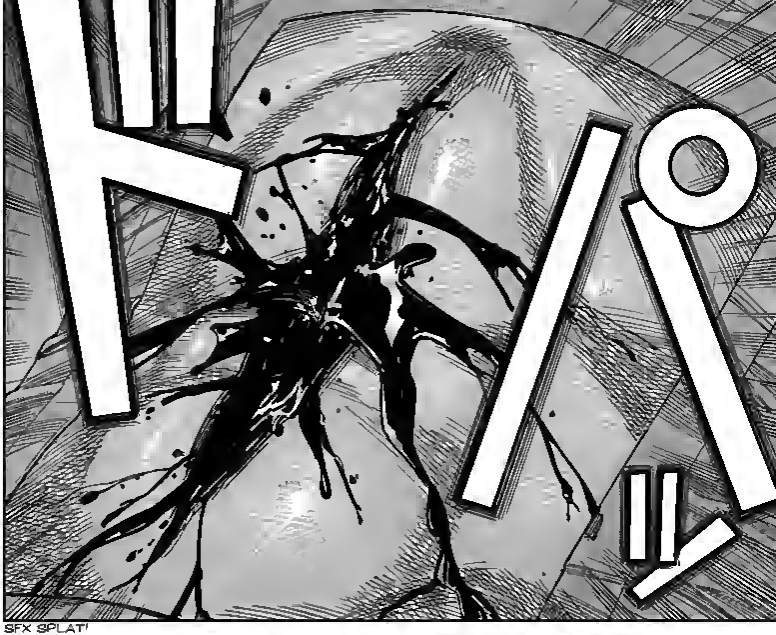
*an anesthetic

**a balloon catheter is a type of catheter with an inflatable balloon at its tip which is used during catheterization procedure to enlarge a narrow opening or passage within the body.


and his blood pressure will drop in an instant hehehe.
Open him up
SINCE IT'S ALL OVER IF HE BLEEDS TO DEATH.
E=EXPOSURE & ENVIRONMENTAL CONTROL ARE POSTPONED.
D=DISABILITY AND

You're being paid
for times like that.
Scalpel.
Ijuuin-kun.
Yes!
You became part of the batista team, came to the ER,
and now you're under Kirishima Gunji

Well.
It is important for a newcomer to choose the person he'd like to work under the most.
It would've been fine even if you hadn't denied it.
I'm looking forward
You are allowed to do that.
N..no!!
Nothing like that!!
Are you evaluating your superiors?
to your conclusion.


SFX SPLAT!

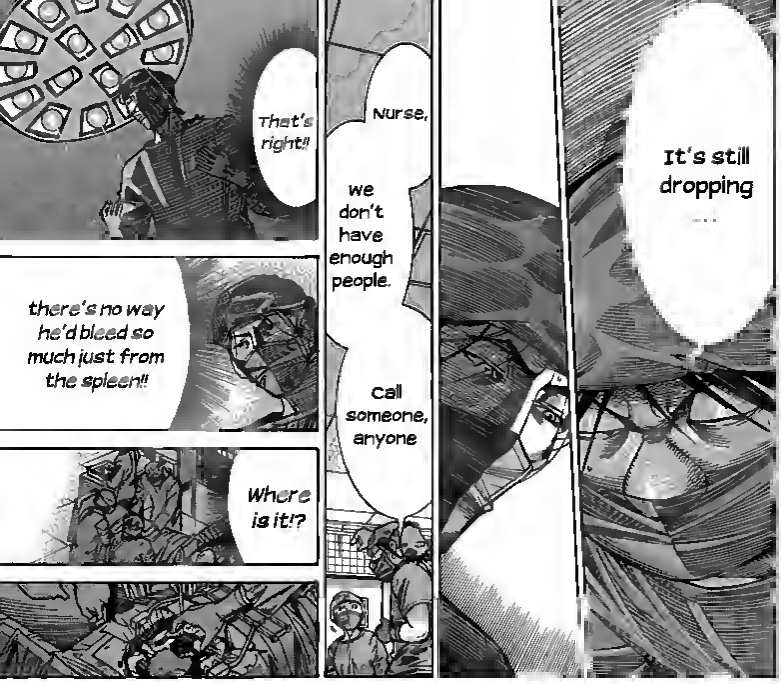
It dropped like hell
And there it goes

Alright!!
Everyone, look for the origin of the bleeding!!

His blood pressure started dropping drastically ever since you opened him up~
Looks like the blood came out in one go, too~
The auto-transfusion alone won't cut it.
Give him some transfusion blood, now!!
.....
We can't find the origin anywhere, could it be he's bleeding from the chest?
No.
With this amount of blood, it must be in the abdomen!!

*an organ that acts primarily as a blood filter It a possible to remove the spleen without jeopardizing life

MYMW.SCANS


That's right!!
there's no way he'd bleed so much just from the spleen!!
Where is it!?
Nurse,
we don't have enough people.
Call someone, anyone
It's still dropping
...

is he bleeding from!?
Where

Could it be ...
he's bleeding from the retroperitoneum[29]!!
.....
29 #the space between the peritoneum and the posterior abdominal wall

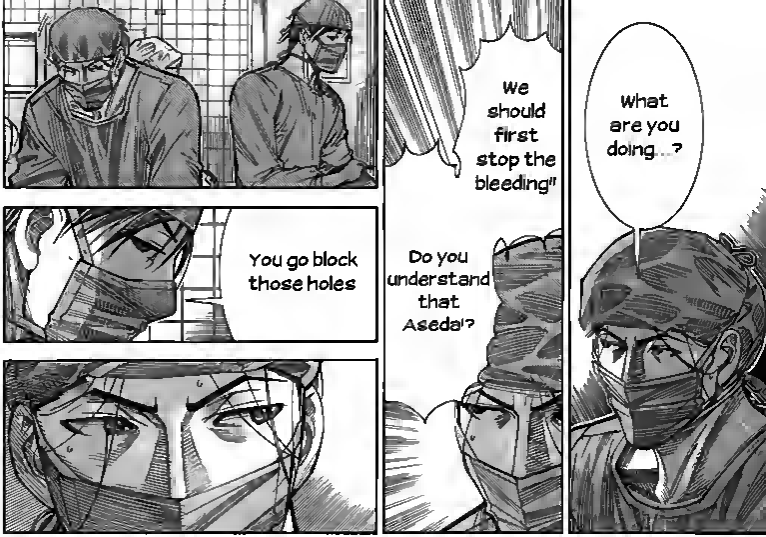
THERE ARE A LOT OF BLOOD CIRCULATION ROUTES AROUND THE RETROPERITONEUM.
THE RETROPERITONEUM IS IN THE SPACE BEHIND THE ABDOMINAL CAVITY.
THIS IS BAD!!
HE'S PROBABLY BLEEDING FROM SEVERAL PLACES.
SO EVEN IF WE STOP ONE, HE'LL CONTINUE TO BLEED FROM THE OTHERS.
IF WE,

WE COULD'VE DETERMINED THE PLACES HE'S BLEEDING FROM!!
HAD ONLY TAKEN A CT SCAN,
DAMN IT.
IF ONLY ...

You should've
taken a CT scan.

I can't do it on my own!!
help us stop the bleeding!
You came at a great time
Hehehe
Nope,
I won't help you stop the bleeding.

What?
Arase, check his pupils!
.....
they're unsymmetrical.


What are you doing...?
We should first stop the bleeding!!
Do you understand that Aseda!?
You go block those holes

I'll
SHUUU
open a new one.

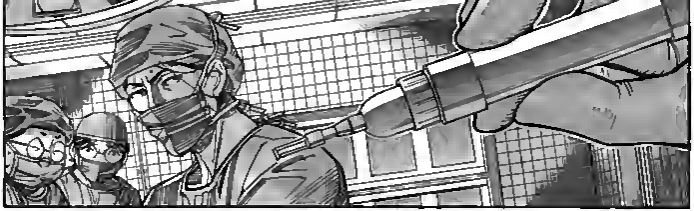
Translator, QC: Black [illegible]
Proofreader: Kiyiya
Typesetter: Zayu
Cleaner: [illegible]
Redrawer: Nekoinabox

Team Medical Dragon

CH. 119

Http://Livelyscans.com

CHAPTER 120
A B D C



2

*create a hole in the skull in order to release fluid and pressure

Alright.
.....
Did you say burr hole drainage!?
Yup
I'm doing this with a purpose.
Do you realize what you're saying?
He's bleeding from his retroperitoneum!
Stopping the bleeding is a priority!!
I don't know who was in charge of the x-ray scans but
they overlooked something
TWITCH

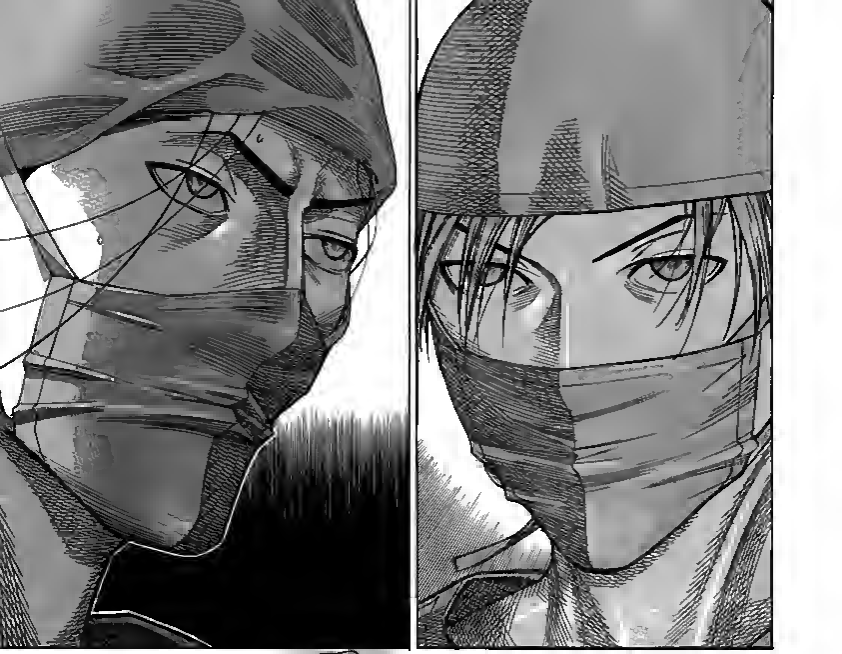
MVRY SCANS

*the temporal bone is one of the bones situated at the sides and base of the skull.

** epidural hematoma is the accumulation of blood in the potential space between dura and bone

I understand.
I see.
But,
Asada.
you should follow my instructions,
or else it'll cause brain damage.

I can't believe this, his blood pressure hasn't improved,
yet you're saying you'll do something completely unrelated!
You should know how the ABCD procedure works better than anyone else!!
We're still at C!
That's CIRCULATION
If his brain dies,
then what you're doing now will be pointless
You're talking about doing D!
If he dies because of blood-loss his brain won't mean shit!!



WHAT ARE YOU THINK-ING, ASADA?
WHAT'S THE POINT IN CHANGING THE ABCD ORDER?
KITOU-SENSEI WOULD BE IN THE RIGHT ...
GENE-RALLY SPEAK-ING,
THEIR OPINIONS DIFFER ...

Stop it!
SFX: shuiiii
Asada!!

That's why I told you to stop!!
Get to work, Kitou!!
His blood pressure will drop!!
Arase, lower his carbon dioxide levels so that his ICP* will drop.
You don't have to tell me that.
I already did it.
You sure are making the staff work hard.
Really now ...
Administer mannitol***!
Steroids!**

*Intracranial pressure is the pressure inside the skull.

** In this case adrenal cortex hormones

*** mannitol is a medicine used to reduce the ICP

I have no other option but to deal with this situation!!
Contact the neurosurgery department!!
Even I,
have been dragged into Asada's pace!!
After we're done with the drainage have them do a craniotomy* and remove the hematoma!
Alright!
Arase,
how's his urine?
There's no blood in it.
Then he's not bleeding from the kidneys.
It has to be the internal iliac artery**

*craniotomy is a surgical procedure in which a bone flap is temporarily removed from the skull to access the brain

**the main artery of the pelvis.

Could you please hurry up with stopping the bleeding,
since his pressure won't stop dropping unless you close his abdomen~
I couldn't have known that before opening him up,
The pressure of the abdominal wall was preventing the hemorrhage,
but when I opened him up in order to stop the bleeding, I caused a hemorrhage!!
but I still started an unnecessary procedure!!

MYDAY SCANS

Right internal iliac artery confirmed
I'm isolating it.
Th-that's ...
Kitou-sensei ...

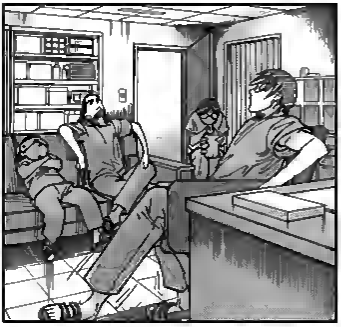
I know!
.....
Even if I isolate the right iliac artery, the chances of the blood stopping are small due to the collateral circulation!!
In addition to that,
although it's small, there's still a possibility that it may cause an erectile dysfunction!!
However, since it's impossible to pinpoint the exact location of the hemorrhage,
this is the only option.
get the gauze!!
I'm closing him up!

His temperature is at 34 degrees
It looks a bit bad~
How's it going over there, Arase!?
The drainage is over!
What are you doing?
Kitou-sense~ his pressure is still dropping~
14
Why always me~ I'm not doing it.
Arase! Hold this!!
No way
The abdomen is closed!
It might just be mere consolation though!!
the pressure of the abdominal wall might stop the hemorrhage!!
I'm in the middle of closing him up!!

*to die on the table = to die during surgery

SURGERY IN PROGRESS

SURGERY IN PROGRESS



.. Somehow,
it stopped dropping ...

Some-how,
he made it to the ICU*
*Inten-sive Care Unit
Yeah.
There are cases,
where the patient died because doctors followed the ABCD order.
However, your actions were still reckless
Since you and Arase were there,
I thought it'd work out some-how

I just
can't understand you!!
Is that so
Then, Arase,
he goes by the "don't think, just feel" principle.
The way beanpole here handles things~
You see, Kitou-sense~
Hihihi

did you feel anything?
It was a joke, don't take it seriously.
So you plan on going to America.
Yeah

I remember.
Yeah.
If Katou loses in the election, you'll come to the ER,
you promised me that remember?
Then why,
are you saying you'll do something that will break that promise?

Why?
There's no way she'll win though.
If Katou wins, I'll go to America
That's all I'm saying

You keep assuming that Katou will win,
but you can't predict the future.
Because Kunitachi Ichirou is also a candidate.

It is
should be very disadvantageous to you.
Me calling Ichirou

Remember this
.....
I'll tell you now.
I'll decide whether you go to America or not
If Katou loses,
But thanks to you this election got interesting, hehehe
I was really surprised.

Alright.
Understood?

really want me in the ER?
Do you
How-ever,
What are you saying?
Shouldn't you observe me more,
before making your decision?
What do you mean?
Not for long.
just until the end of the election
Open your eyes,
and evaluate me.

What exactly should I look at?
If you don't wanna look, you can just keep your eyes closed.
However,

you will surely
regret it.

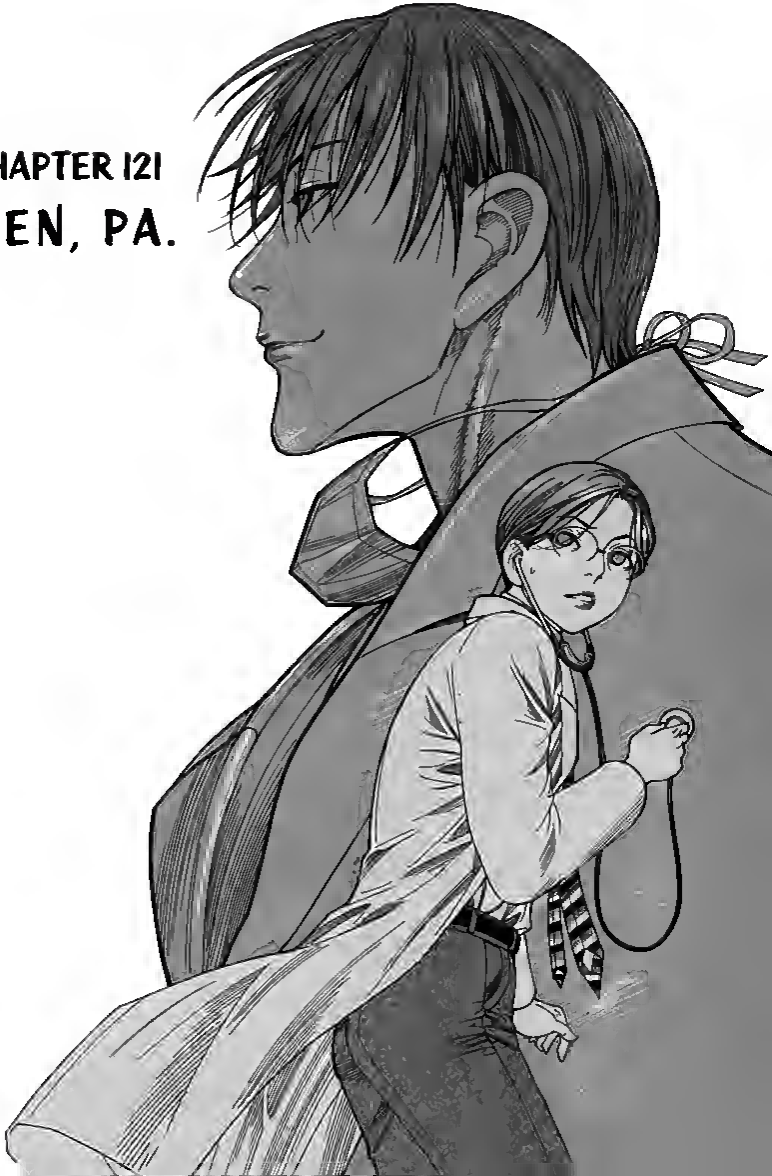
Translator, QC: Black [illegible]
Proofreader: Kiyiya
Typesetter: Zayu
Cleaner: [illegible]
Redrawer: Nekoinabox

Team Medical Dragon

Ch. 120

Http://Livelyscans.com

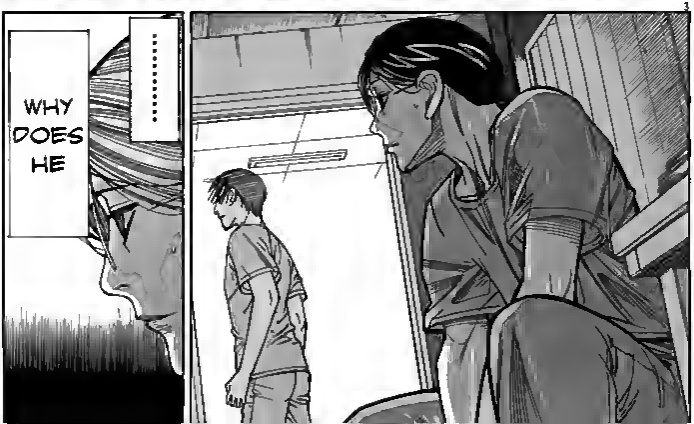
CHAPTER 121
KEN, PA.



2

You're saying,
I'll regret it if you come to the ER?
I'm telling you this for your own good.

I'll go take a nap
Wake me up if anything happens


WHY DOES HE
.....

ALWAYS CAUSE FRICTION WHEREVER HE IS ...
HE DID IT AGAIN DURING THIS SURGERY.
.....
SURE HIS WAY WORKED WELL BUT,
IT WASN'T AS IF KITOU-SENSEI'S DECISION WAS WRONG.
IF WE FOL-LOWED KITOU'S INSTRUC-TIONS, THE SURGERY MIGHT'VE ALSO BEEN SUCCESS-FUL ...

I FOUGHT AND ENFORCED MY OPINION ONCE - DURING KIRISHIMA-SENSEI'S SURGERY.

HOW-EVER,

ASADA IS THE ONLY ONE WHO WOULD CONTINUE TO FIGHT OVER AND OVER AGAIN.

IF NEITHER OF THEIR DECI-SIONS ARE WRONG,

I SHOULD FOLLOW KITOU-SENSEI'S INSTRUC-TIONS WITHOUT WAVERING.

IN THAT CASE, NO MATTER WHAT THE OUTCOME, I WON'T BE HELD RESPON-SIBLE FOR ANYTHING.

JUST WHAT

IS HE THINKING,
CONTINUING TO FIGHT LIKE THAT!?
A,
Asada-sensei
What?
C-
Could you

continue working in the ER?
I'm already working here.
.....
I, don't mean that!
I don't mean occasionally, like now...
I would like you to stay here full time.
Could you stay by Kitou-sensei's side and support him?

What's up with you all of a sudden?
You and me, we're both outsiders
We'll always be treated coldly at this hospital ...
It's frustrating, but you're amazing.
Kitou-sensei has his eyes on you.
...However,
If...
If Kitou-sensei were to become someone influential here at Meishin,

We would
finally be able to grow roots here ...
Thinking about it,
you have 5 kids, don't you...
You'll also have a family someday, won't you?
Kitou-sensei isn't someone who'll stop at the position of professor in the ER
He'll get on the board of directors and change this hospital
HIVEWORK SCANS

In order to prepare for the new era,
he is gathering talented people like you, Arase and Kunitachi-sensei, who will improve the medical care
He's a shrewd person alright.
I could never match up to him.
However,
It is something that has to be done.
He's gathering all these amazing people,
and he's also making preparations behind the scenes.
He's an amazing person.
If,
two people were brought to the hospital with completely the same injuries,
and you could only save one of them,

which one would you choose to save?
and one of them would be rich and the other one poor,
People's lives are equal
The life of a rich man is worth the same as the life of a poor man.
That's how Kitou-sensei sees things.
That's only normal
That's why,

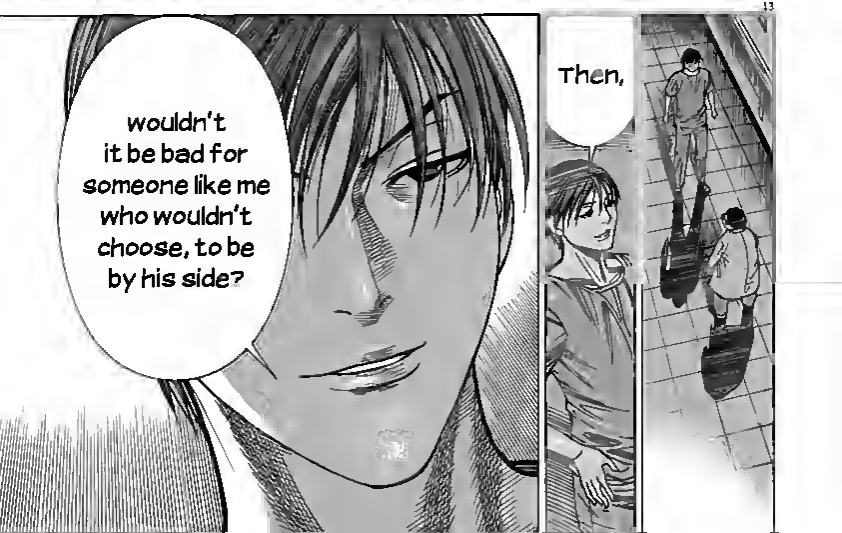
Kitou-sensei would
save the rich one without hesitation.

Money is needed for medical treatment.
That's why even if people's lives are equal, we must save the ones with more money.

12

No one wants to choose between patients
but that's reality.
I can't say that in the open,
So we can save even more lives in the future with that money.

But he still
took it upon himself to do that.

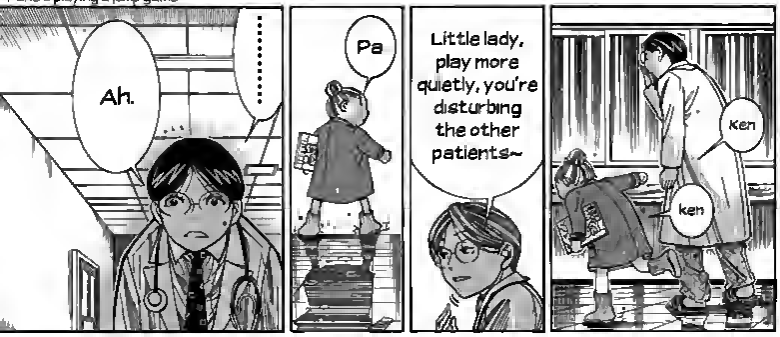

Then,
wouldn't it be bad for someone like me who wouldn't choose, to be by his side?

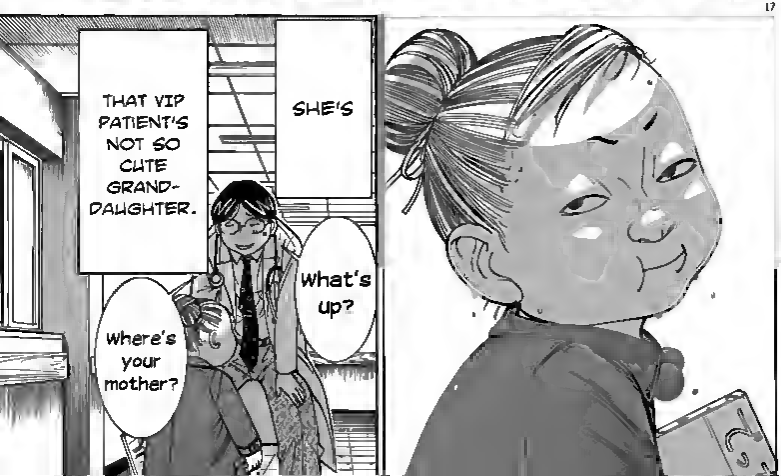
I understand you're that type of person.
Actually,
it's because you're that type of person that I want you to be by his side.
Should I get into trouble because of a case someday ...
You don't like me, so you might not listen to what I have to say, but ...
Then,
I would like you to try and think of me and Kitou separately!
You,

HAYAMI SCANS

I'll keep
what you said in mind for now.
.....
SHHHHH
SHHHHH

* she's playing a jump game





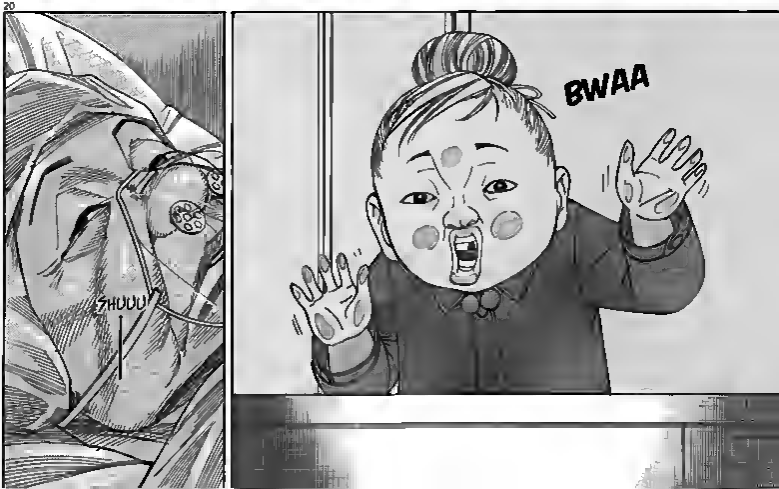
Then, I'll take you to the CCU
Yes.
Did you come for a visit?
Ah,
Where did you go?
Iuuin-sensei, I'm so sorry.
No problem
M-
me?
Read this.
Read it!
N
N!

Right.
Don't do that, the doctor is busy.
She seems to have taken a liking to you ...

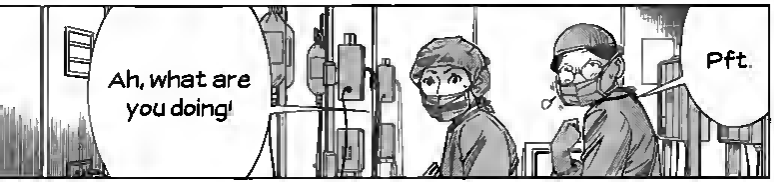
RIGHT,
I'D BE HAPPY IF SHE WAS A BIT CUTER ...
SHE KEEPS GLARING AT ME ...
DOES SHE REALLY LIKE ME?
FOR INSTANCE,
LIKE FUJIYOSHI-SENSEI'S DAUGHTER ...
SHE'S GROWING FROSTED
You don't have a ruined right?
I really like you
Mommy is gonna go in right now, so make sure you wait here patiently
SHUUU
SHUUU
SHUUU
SHUUU

LIVING SCANS

SHUUU
I brought my daughter with me.
Father.
SHUUU
SHUU
SHUU


BWAA
SHUUU

Nyaaa-


Ah, what are you doing!
Pft.

HE SHOULDN'T LAUGH ...
THAT HAS TO HURT ...
MY, MY,
Hahaha.
SHUU
Ha ...
SHUU

Ha ha ha ha,
Ha ha ha.
You shouldn't laugh like that!
Your wound will open
You, stop it!!
SHE'S A FUNNY KID.

SHE'S
ALREADY CUTE ENOUGH.
IF I'LL BE ABLE TO SEE A SMILE LIKE THAT,

THEN I WON'T MIND DOING MY BEST AGAIN
ONCE THE NEXT PATIENT COMES IN ...

SHUUU
SHUU
SHUU
SHUU
BEEP
BEEP
BEEP
...EH?
BEEP
BEEP
BEEP
HIS BLOOD PRES-SURE IS DROP-PING!
.....

Tahara-san!!
SHUUU
SHUUU

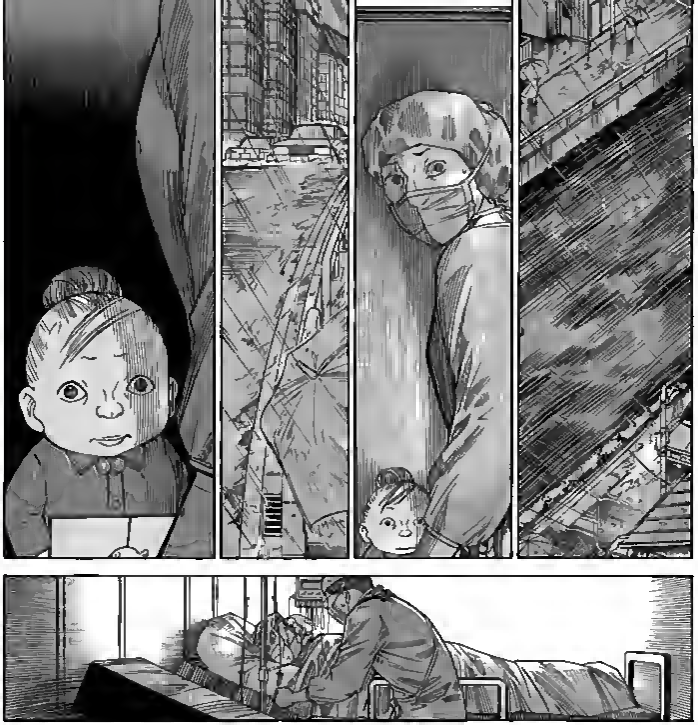
Translator, QC: Black [illegible]
Proofreader: Kiyiya
Typesetter: Zayu
Cleaner: [illegible]
Redrawer: Nekoinabox

Team Medical Dragon

Ch. 121

Http://Livelyscans.com

CHAPTER 122
BAD WEATHER



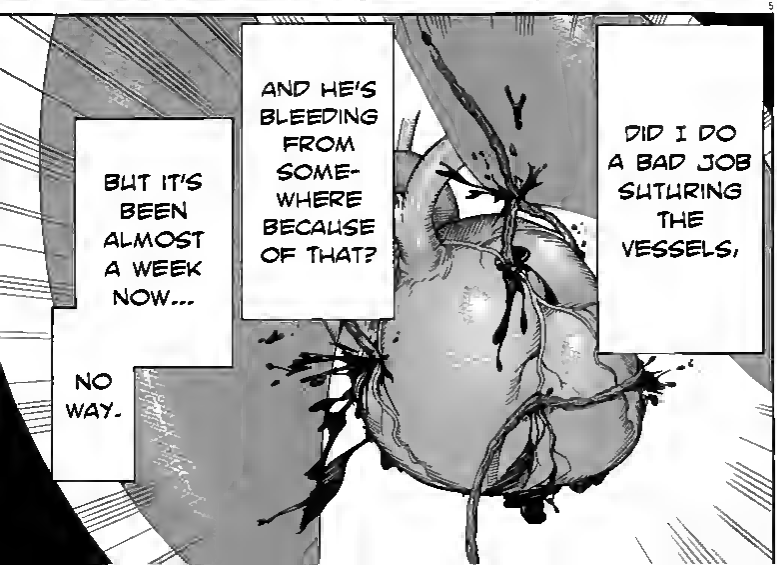
Where does it hurt!?
What's wrong!?

My.
my chest ..!!

Kirishima-sensei is in charge of him!! Is he there!?
The condition of a patient in the CCU suddenly worsened!!

Quickly come to the CCU!!
Eh, ah. Just now, the VIP patient Kihara-san complained of chest pain and is now unconscious.
Kirishima-sensei is at a hotel!?
Ah, Kihara-sensei, is that you?
Right, got it!!
And his blood pressure?
4
Tarabuchi, contact the hotel Kirishima's staying at!!
Oka-jima, come!!
Al-right.
Yes
Don't do anything unnecessary until I get there!!
I'll be right there!

Al-
right.
The doctor in charge of him will be here right away!!
.....
WHAT HAP-PENED !?
For now, please get out of the CCU!!


DID I DO A BAD JOB SUTURING THE VESSELS,
AND HE'S BLEEDING FROM SOME-WHERE BECAUSE OF THAT?
BUT IT'S BEEN ALMOST A WEEK NOW...
NO WAY.

HIS CORONARY ARTERY MIGHT BE BLOCKED AGAIN.
IF THE CALCIFICATION OF HIS BLOOD VESSELS PROGRESSED, THAT'S LIKELY THE CASE HERE ...
A SEVERE PAIN IN HIS CHEST ...
IT COULD ALSO BE,
AN AORTIC DISSECTION!*

*An aortic dissection occurs when a tear in the inner wall of the aorta causes blood to flow between the layers of the wall of the aorta, forcing the layers apart

**thoracic cavity =chest cavity

*drain - a tube in this case, used to drain body fluid which may accumulate after surgery

* the pericardium is the sac in which the heart is enclosed

** a cardiac tamponade is a situation where the fluid collects between the heart muscle and the pericardium

It's an aortic dissec-tion!!
This is bad!!

Please sign this consent form for surgery
Will my father ...
Erm ...
Prepare a surgery room!!
Contact the blood transfusion department!!
Alright!
He'll be alright, won't he?
It's not a life threatening condition, is it?
...well...

I MUST TELL HER!!
IT'S HARD TO SAY THIS, BUT ...
BECAUSE RIGHT NOW, THIS IS MY JOB ...
IT'S BAD NEWS, BUT I NEED TO TELL HER.

MY PATIENT.
HE IS ...

It's a very serious condition.
You should inform your other family members,
just in case.

We'll do our best.
Mom-my,
will Grand-pa die?
JUST NOW,
I WANTED TO SOUND CALM, BUT,
WHAT KIND OF FACE DID I MAKE?

DID THEY NOTICE HOW WORRIED I WAS?
DAMN IT!
I, AT LEAST, WANTED THEM TO STAY CALM!!
I'M
THE WORST ACTOR!!

Call Nisseki* and tell them to deliver some right away!
You just used a huge amount of it during a surgery?
What did you say? We don't have enough AB type blood!?
There's not nearly enough blood!!
This is bad Ijuuin!!
What?
* Nisseki is a japanese red cross blood center

15
Excuse me! Please gather all available doctors in the surgery room!!
Understood.
We'll just need to improvise!
This might end bad...

RING
He-hey
He's Kirishima's patient so
calling Asada-sensei would be ...
Especially Asada-sensei, call him if he's available.

Katou-sensei,
Are you free!?
Aren't you overreacting a bit?
Please!!
The condition of a patient in the VIP room worsened, could you help us with the surgery!?
Hey, Ijuuin.
Alright.

RIIIING
RIIIING
Oi.
CLICK
Ok.
I'll be right there!
Work?
Yup.
CLICK
Uh!
This was already over?

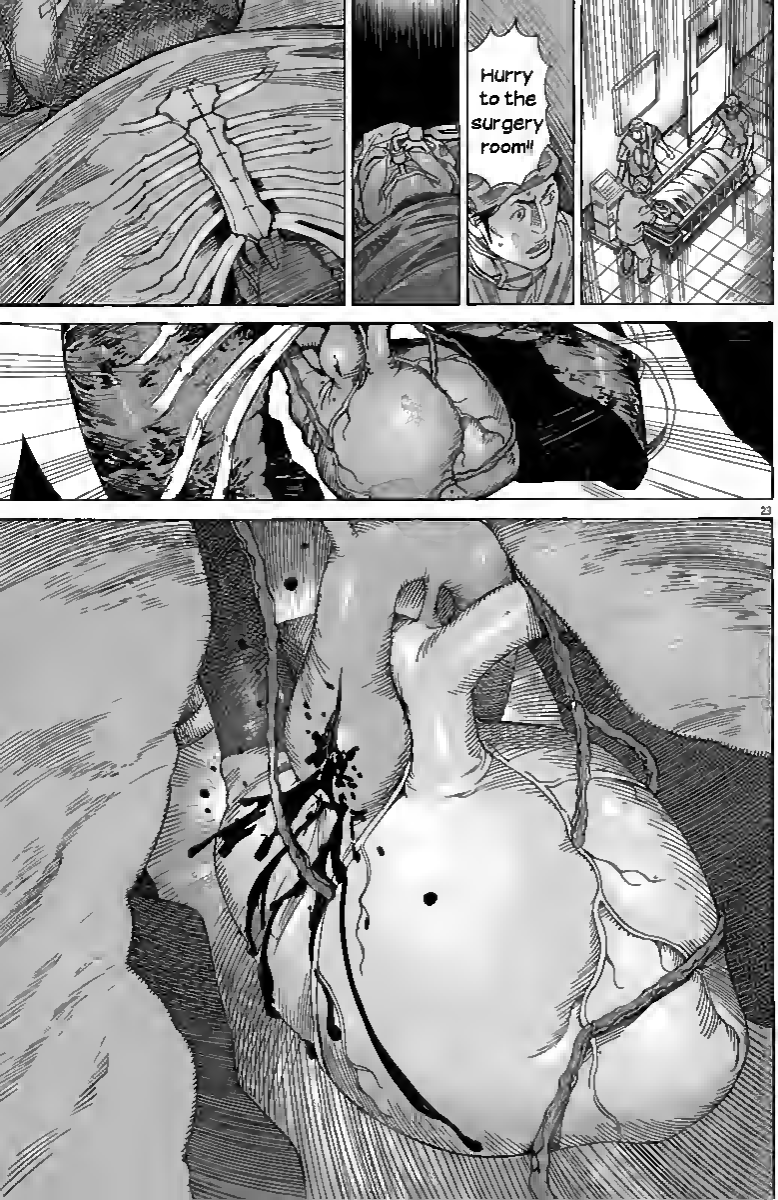
LUNAR SCANS

I'm off to help
our lil' Ijuuin.
Hey... Ijuuin.
.....

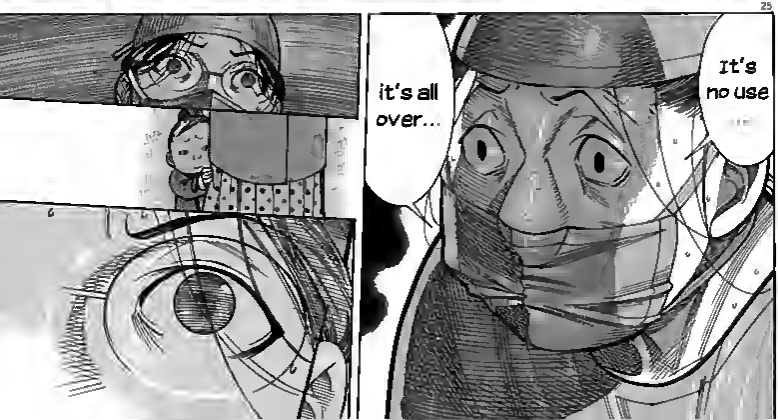
guh
n
THIS PERSON IS DIFFICULT TO MOVE ...
We should consider ourselves lucky they were free
If he dies Kirishima-sensei also won't have anything to do here
MMSTER
MMSTER
Why did you call those two!?
He's Kirishima-sensei's patient isn't he?
They don't have anything to do here!!
MMSTER
MMSTER
We got a message from Nisseki!!
Excuse me!!
20
.....?
since we last performed a surgery together
I feel like a long time has passed
LUCKY SCANS
luckyscans.com

There was an accident on the highway and now there's a congestion!!
So the blood will be arriving late
What?
Even the chopper can't seem to fly
in this bad weather.

Kirishima-sensei's patient is ..!!
The patient ...
and he starts bleeding into his chest,
If the aortic dissection progresses-
We can't do anything without blood!!
There's nothing we can do!!
W-w-wha!
What do we do!?
then we're done for.


Hurry to the surgery room!!

There's blood coming from the drain!!
His blood pressure is dropping!
.....!!
Let's rush to the surgery room!!


it's all over...
It's no use

Team Medical Dragon

CHAPTER 15 – END

Team Medical Dragon

医龍15 —グッドバイ—

ビッグ コミックス

ISBN978-4-09-181539-2

2007年12月5日初版第1刷発行 （検印廃止）

著者 乃木坂太郎
永井明

©Taro Nogizaka
Akira Nagai 2007

発行者 片寄聰

印刷所 中央精版印刷株式会社

Printed in Japan

「ビッグコミックスペリオール」07年第4号～第11号掲載作品
連載担当／石田貴信
単行本編集責任／佐藤敏章
単行本編集／石田貴信、向井正二（銀杏社）

発行所 （〒101-8001）東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL 編集03(3230)5509
販売03(5281)3556
株式会社小学館

●造本には十分注意しておりますが、落丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
制作局（TEL 0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〔日本複写権センター委託出版物〕
本書の一部または全部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL 03-3401-2382）にご連絡ください。

アンケートのお願い 小学館アンケート係

●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けています。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコード S181539 を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で 小学館特製図書カード（1000円）をさしあげます。
●発行日より6か月間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

Translator, QC: Black [illegible]
Proofreader: Kiyiya
Typesetter: Zayu
Cleaner: [illegible]
Redrawer: Nekoinabox

Team Medical Dragon

Ch. 122

Http://Livelyscans.com

LiVelY sCaNs
is recruiting
Apply!

READ COMICS ONLINE WHILE SUPPORTING THE GROUPS WHO BROUGHT THEM TO YOU AT:

WWW. BATOTO .COM

BY SCANLATORS FOR SCANLATORS!

- BATOTO IS AN ONLINE READER DEDICATED TO SUPPORTING SCANLATORS AND THEIR POLICIES.
- VIEW COMICS IN FULL QUALITY WITH NO IMAGE COMPRESSION.
- KOREAN WEBTOONS ARE VIEWABLE IN THEIR ORIGINAL ONE-STRIP FORMAT.